



ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE

Rapport financier du deuxième trimestre

**États financiers consolidés résumés intermédiaires
(non audité)**

Aux 30 septembre 2012 et 2011 et pour les trimestres et semestres clos à ces dates

Table des matières

1	MESSAGE DU PRÉSIDENT	3
2	RAPPORT DE GESTION	6
2.1	INTRODUCTION	6
2.2	ACTIVITÉS D'EACL	6
2.3	FAITS SAILLANTS DU DEUXIÈME TRIMESTRE DE 2012-2013	8
2.3.1	<i>Santé, sûreté, sécurité et environnement</i>	<i>8</i>
2.3.2	<i>Activités dans le cadre de programmes</i>	<i>8</i>
2.3.3	<i>Opérations commerciales (activités abandonnées)</i>	<i>13</i>
2.3.4	<i>Renseignements financiers</i>	<i>13</i>
2.3.5	<i>Perspectives</i>	<i>15</i>
2.4	ÉNONCÉS PROSPECTIFS	15
2.5	REVUE FINANCIÈRE CONSOLIDÉE	16
2.5.1	<i>Produits</i>	<i>17</i>
2.5.2	<i>Marge brute</i>	<i>17</i>
2.5.3	<i>Bénéfice net / perte nette par unités fonctionnelles avant les crédits parlementaires</i>	<i>17</i>
2.5.4	<i>Résultats de la période depuis le début de 2012-2013 par rapport au plan</i>	<i>18</i>
2.6	REVUE FINANCIÈRE PAR UNITÉS FONCTIONNELLES	19
2.6.1	<i>Laboratoires nucléaires</i>	<i>19</i>
2.6.2	<i>Opérations commerciales (activités abandonnées)</i>	<i>22</i>
2.7	FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS ET FONDS DE ROULEMENT	24
2.7.1	<i>Activités opérationnelles</i>	<i>24</i>
2.7.2	<i>Activités d'investissement</i>	<i>25</i>
2.8	FAITS SAILLANTS DU BILAN CONSOLIDÉ	25
2.9	FINANCEMENT	26
2.9.1	<i>Crédits parlementaires</i>	<i>26</i>
2.9.2	<i>Autre financement</i>	<i>26</i>
2.10	GESTION DES RISQUES ET INCERTITUDES	27
3	RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION	28
4	ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES NON AUDITÉS	29

1 MESSAGE DU PRÉSIDENT

La fin du deuxième trimestre marque plusieurs tournants dans l'évolution d'EACL.

D'une part, elle correspond au premier anniversaire de la réorientation de la Société à titre d'organisme fédéral scientifique et technologique autonome et, d'autre part, elle marque le point médian du cycle économique de l'exercice en cours.

À ces deux chapitres, nous avons réalisé des progrès particulièrement importants au deuxième trimestre en accroissant la valeur pour notre actionnaire, nos partenaires des secteurs public et privé, nos collaborateurs du domaine de l'éducation et tous les Canadiens.

Au deuxième trimestre, nous avons continué de nous améliorer à tous points de vue et nous avons fait des progrès à l'égard de nos priorités pour 2012-2013, qui consistent à nous assurer que, de conserve, le personnel d'EACL excelle sur les plans de la sécurité, de l'exécution et de l'innovation, que nous respectons nos engagements aux termes de nos plans associés aux activités dans le cadre de programmes et que nous contribuons à l'amélioration d'EACL en prenant des mesures relatives aux champs d'intervention définis dans notre plan d'entreprise.

Fait à souligner, nous avons continué d'améliorer notre approche dans les domaines de la santé, de l'environnement, de la sûreté et de la sécurité en entreprenant une évaluation exhaustive de notre culture de sécurité à la suite d'un sondage approfondi en cette matière. Les résultats cumulés permettront à la haute direction de comprendre beaucoup mieux la culture de sécurité actuelle d'EACL et de relever de possibles occasions d'amélioration; nous pourrons ensuite prendre les mesures qui s'imposent.

Nous avons également modernisé nos systèmes et nos processus de gestion ainsi qu'établi des attentes à l'égard de nos cadres, en plus de leur fournir des outils afin qu'ils puissent orienter adéquatement leur personnel et mettre nos priorités en œuvre.

Au cours de la période à l'étude, nous avons continué à renforcer notre capacité de servir le pays en agissant à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politiques publiques, notamment à l'égard de la gérance environnementale du nucléaire, de la production d'isotopes médicaux ainsi que de la sûreté, de la sécurité, de la réglementation et de l'exploitation des installations nucléaires.

Nous avons confirmé l'importance de notre rôle au sein des services d'urgence canadiens et avons collaboré avec des organismes publics et privés canadiens, américains et britanniques en vue d'assurer la coordination des efforts en cas de situations d'urgence éventuelles.

Par ailleurs, nous avons effectué avec succès l'envoi d'uranium hautement enrichi vers les États-Unis dans le cadre d'une initiative canado-américaine de renvoi de carburant. De plus, nous avons conclu une entente avec le département de l'Énergie des États-Unis en vue de participer à la conversion du

réacteur de recherche jamaïcain SLOWPOKE dans le cadre d'un partenariat de sécurité canado-américain.

Pendant le trimestre, nous avons continué de respecter nos engagements et de tirer parti de notre proposition de valeur auprès de nos clients du secteur privé. À titre d'important catalyseur d'innovation commerciale et de transfert de technologies au Canada, EACL a présenté aux membres de l'Association des industries CANDU douze nouvelles technologies maintenant prêtes à être commercialisées. Ces technologies offrent au secteur privé la possibilité de tirer parti des compétences d'EACL en matière de science et de technologies et, s'il y a lieu, d'établir des partenariats de développement avec la Société.

En outre, au nom de Candu Énergie inc., nous avons réalisé avec succès une inspection initiale des canaux de combustible du réacteur coréen Wolsong 1 pendant son premier arrêt planifié depuis sa remise à neuf par EACL, ce qui a permis à Korea Hydro & Nuclear Power de remettre le réacteur en service en toute sécurité.

Sur le plan de la prolongation de la vie utile des réacteurs CANDU, le Bureau de clôture d'EACL a reçu l'approbation définitive de la Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick concernant la portée du projet de remise à neuf de la centrale nucléaire Point Lepreau, au Nouveau-Brunswick. Par l'intermédiaire de son sous-traitant Candu Énergie inc., EACL participe à l'exécution de plusieurs travaux non essentiels dont l'achèvement mettra fin à sa participation au projet.

Au cours de la période, nous avons aussi continué de renforcer nos liens avec les universités. Ainsi, nous avons réalisé des progrès importants à l'égard de la recherche dans le domaine de la santé, progrès qui pourraient au bout du compte donner lieu à des avancées dans la compréhension et le traitement des maladies cardiovasculaires, d'une part, et dans la détection de la présence d'aluminium toxique chez les humains ainsi que l'étude de ses effets, d'autre part.

À titre d'entité génératrice de main-d'œuvre hautement qualifiée, facteur essentiel au maintien d'une industrie nucléaire canadienne productive, novatrice et axée sur la sécurité, EACL a collaboré avec le Réseau d'excellence universitaire en génie nucléaire (UNENE) à l'élaboration d'une stratégie permettant d'accroître la portée du programme de l'UNENE de manière à tirer un meilleur parti des installations scientifiques et technologiques uniques et des compétences d'EACL.

Finalement, nous avons reçu des nouvelles positives concernant un différend contractuel entre EACL et Nordion inc. visant l'arrêt des activités de développement des réacteurs MAPLE dans nos installations de Chalk River. Le tribunal a confirmé la position d'EACL et rejeté la réclamation de Nordion, mettant fin à un processus d'arbitrage qui s'est étalé sur trois années.

Nous avons connu un deuxième trimestre très productif, sous le signe de la croissance et de la réussite. Dans l'avenir, nous continuerons d'appuyer la mise en œuvre de la deuxième phase du plan de restructuration d'EACL du gouvernement du Canada, tout en mettant l'accent sur le respect de notre plan d'entreprise et en tirant pleinement parti de nos capacités dans l'accomplissement de notre travail.

Nous continuerons de fonctionner selon nos moyens, en cherchant à optimiser l'utilisation des ressources et à réduire les coûts autant que possible. Nous nous efforcerons de maintenir et d'accroître la valeur pour toutes nos parties prenantes en favorisant l'innovation commerciale et en atteignant nos objectifs prioritaires en matière de science et de technologies, et nous nous tiendrons prêts à toute transition que l'avenir pourrait nous réserver.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Walker', written in a cursive style.

Le président et chef de la direction,
Robert Walker

2 RAPPORT DE GESTION

2.1 Introduction

Le rapport de gestion est conçu de manière à permettre au lecteur de mieux comprendre les activités d'EACL, sa stratégie et sa performance d'entreprise, ses prévisions, ainsi que son mode de gestion des risques et des ressources en capital. Il vise aussi à approfondir la compréhension des états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités du deuxième trimestre et du premier semestre de 2012-2013 et des notes y afférentes. Par conséquent, le rapport de gestion doit être lu à la lumière de ceux-ci, du Rapport financier annuel 2011-2012 d'EACL pour l'exercice clos le 31 mars 2012 et du Rapport financier du premier trimestre clos le 30 juin 2012.

À moins d'indication contraire, toutes les données financières indiquées dans le présent rapport de gestion, y compris les montants des tableaux, sont en dollars canadiens et sont préparées conformément aux Normes internationales d'information financière (les « IFRS »).

Le conseil d'administration a approuvé la publication du rapport de gestion le 22 novembre 2012.

2.2 Activités d'EACL

EACL est une société d'État mandataire qui rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Ressources naturelles du Canada. La Société est basée à Chalk River, en Ontario, et compte plus de 3 200 salariés à temps plein.

EACL sert les intérêts des Canadiens en agissant à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politique publique, en jouant un rôle de catalyseur en matière d'innovation des entreprises et de transfert de technologies et en étant le générateur d'une main-d'œuvre hautement qualifiée.

EACL s'est donné pour projet d'agir comme partenaire mondial en matière d'innovation nucléaire. L'objectif prioritaire de la Société ou le « résultat stratégique » qu'elle cherche à atteindre consiste à faire en sorte que les Canadiens et le monde entier bénéficient des retombées positives des sciences et des technologies nucléaires sur le plan de l'énergie, de la santé, de l'environnement et de l'économie, tout en ayant la certitude que la sûreté et la sécurité nucléaires demeurent garanties.

La direction gère ses activités commerciales et évalue ses résultats financiers par l'intermédiaire des Laboratoires nucléaires, groupe responsable de l'atteinte de ses objectifs commerciaux tels qu'ils sont établis dans le plan d'entreprise d'EACL. La direction compte également sur une petite équipe à Mississauga, en Ontario, qui compose le Bureau de clôture et qui gère les passifs conservés à l'égard des activités des Opérations commerciales CANDU à la vente de ce groupe, en octobre 2011.

EACL reçoit des fonds fédéraux par l'intermédiaire de financements et de contrats qui lui permettent d'agir à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politique publique relative à la sécurité et à la sûreté nucléaires, de produire des isotopes médicaux et de gérer, au nom du gouvernement du Canada, les déchets hérités et historiques provenant du développement passé de la technologie nucléaire au Canada.

En outre, EACL tire des produits de la vente de produits et de services. Ces produits et services comprennent les isotopes médicaux; le soutien relatif à la technologie associée à CANDU; la recherche et le développement nucléaires ainsi que les services de test pour le Groupe des propriétaires de centrales CANDU, les installations individuelles CANDU, Candu Énergie inc. et d'autres tierces parties; et les services de gestion des déchets commerciaux pour les hôpitaux et les universités.

Pour atteindre son résultat stratégique, EACL mène un ensemble d'activités dans le cadre de programmes, activités qui sont décrites ci-dessous. Ces programmes sont en phase avec les priorités scientifiques et technologiques du gouvernement du Canada, soit un environnement propre et sain, des Canadiens en santé, un pays sûr et sécuritaire et une économie axée sur l'innovation et le savoir.

Capacité de l'industrie nucléaire	Veiller à ce que le secteur nucléaire canadien demeure sûr et productif en garantissant l'accès aux ressources scientifiques et technologiques permettant de relever les nouveaux défis en matière de technologie, et veiller à ce que le secteur nucléaire canadien demeure fort.
Sûreté et sécurité nucléaires	Veiller à ce que les activités, la réglementation et les politiques fédérales portant sur les enjeux nucléaires ou radiologiques reposent sur les compétences et les installations nécessaires.
Énergie propre et sûre	Mettre au point des technologies énergétiques qui jouent un rôle favorable dans l'utilisation de l'énergie propre au Canada.
Santé, isotopes et rayonnement	Veiller à ce que la science et la technologie nucléaires profitent à la santé des Canadiens.
Gérance environnementale du nucléaire	Veiller à ce que les sites nucléaires fédéraux du Canada constituent des environnements propres et sains.
Réseaux d'innovation du nucléaire	Veiller à ce que la communauté scientifique et technologique canadienne puisse faire progresser ses projets novateurs grâce à l'accès aux compétences et à l'infrastructure nucléaire de pointe du gouvernement fédéral.
Infrastructure adéquate en matière de science et technologie nucléaires	Garantir aux scientifiques et aux ingénieurs d'EACL et de ses organismes partenaires l'accès à des installations et à des services autorisés favorisant l'innovation et la production nucléaires dans un milieu sûr et conforme à toute réglementation liée à l'exécution d'activités associées à la technologie nucléaire.
Services internes	Fournir le soutien commercial et administratif ainsi que l'infrastructure nécessaires à la prestation efficace et efficiente des programmes ci-dessus.

2.3 Faits saillants du deuxième trimestre de 2012-2013

2.3.1 Santé, sûreté, sécurité et environnement

- Au deuxième trimestre, le taux de blessures entraînant une perte de temps de travail d'EACL a correspondu au taux cible établi pour l'exercice.
- Au deuxième trimestre, le taux de gravité des blessures entraînant une perte de temps de travail d'EACL a été considérablement inférieur au taux cible établi pour l'exercice.
- Au deuxième trimestre, EACL a entrepris un examen exhaustif de ses programmes et processus de gestion des cas d'invalidité afin de s'assurer qu'ils soient concurrentiels, qu'ils respectent les obligations juridiques et qu'ils soient conformes aux objectifs commerciaux, notamment sur le plan de la productivité et du bien-être des salariés. Ce projet pluriannuel vise à renforcer l'intégrité et la cohérence des pratiques d'EACL relativement au suivi des soins offerts à ses salariés et à la gestion globale des coûts.
- La CCSN a mené six inspections dans les Laboratoires de Chalk River au cours du deuxième trimestre dans le cadre de ses activités normales de surveillance réglementaire des installations et programmes nucléaires d'EACL. Les six inspections ont toutes indiqué que les installations et programmes étaient entièrement conformes aux exigences en matière de permis. Maintenir un milieu sécuritaire qui répond à toutes les exigences réglementaires permet de s'assurer que les scientifiques et les ingénieurs d'EACL ainsi que les autres puissent bénéficier de ces installations et services, ce qui favorisera l'innovation et la production dans le domaine du nucléaire.
- EACL a mis en application une procédure révisée d'excavation, de forage, de découpage et de carottage dans ses installations de Chalk River dans le cadre de l'évaluation continue de ses programmes et de ses efforts de réduction des risques de blessures professionnelles liées à ce type d'activités.

2.3.2 Activités dans le cadre de programmes

Capacité de l'industrie nucléaire

- Dans le but de favoriser l'innovation commerciale et de tirer parti de ses compétences scientifiques et technologiques, la Société a présenté aux membres de l'Association des industries CANDU (AIC) douze nouvelles technologies qui sont prêtes à être commercialisées. Ces technologies, qui touchent aux domaines de l'environnement, de la sécurité nucléaire, de la surveillance du matériel et de l'établissement de diagnostics connexes, peuvent être utilisées dans des réacteurs nucléaires non producteurs de puissance et leur mise en marché peut être effectuée au moyen de plusieurs différents types d'accords, notamment des partenariats de développement. Ces technologies ont été présentées aux entreprises

membres de l'AIC à l'occasion d'un atelier d'une journée à l'intention des fournisseurs de l'AIC organisé par EACL à la mi-septembre. Les discussions relatives aux occasions de développement se poursuivent.

- Au nom de Candu Énergie inc., EACL a réalisé avec succès l'inspection initiale des canaux de combustible du réacteur sud-coréen Wolsong 1, récemment remis à neuf, pour Korea Hydro & Nuclear Power (KHNP). Il s'agissait de la première fois qu'une inspection des canaux de combustible était réalisée à l'égard d'un réacteur CANDU remis à neuf, puis remis en service. L'inspection a été effectuée pendant le premier arrêt planifié du réacteur depuis sa remise en service complète, en juillet 2011. L'inspection d'EACL a permis de déterminer que les canaux de combustible fonctionnaient correctement et que les exigences réglementaires connexes étaient respectées; KHNP a donc pu redémarrer le réacteur.

Sûreté et sécurité nucléaires

- Au deuxième trimestre, la Société a mené le quatrième et dernier sondage trimestriel sur sa culture de sécurité, qui a précédé le lancement d'une évaluation exhaustive. Cette évaluation comprendra plus de cent entrevues avec des salariés d'EACL et rencontres de groupes de discussion. Les résultats cumulés permettront de mieux comprendre la culture de sécurité actuelle de la Société et de relever de possibles occasions d'amélioration. Ces résultats seront comparés aux résultats de référence recueillis en 2008 et un rapport définitif sera produit d'ici la fin du troisième trimestre.
- Le personnel de l'équipe de radioprotection d'EACL a participé au dernier essai réalisé dans le cadre d'un projet de recherche mené par le Centre des sciences pour la sécurité de Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC). Ce projet comprenait la détonation contrôlée d'une bombe factice (dispositif de dispersion radiologique ou DDR) au centre de recherche de RDDC de Suffield, en Alberta. Cet essai a permis de recueillir des données scientifiques qui aideront les chercheurs à mieux comprendre les DDR et leurs effets et qui contribueront à accroître la sécurité nucléaire au Canada et dans le monde entier. Le rôle d'EACL consistait à diriger la mise en place et le fonctionnement du poste de contrôle des accès du personnel. Cet essai est un exemple de la collaboration continue entre plusieurs organismes publics et privés canadiens, américains et britanniques ayant comme objectif commun le renforcement des capacités de prévention, d'intervention et de rétablissement dans le cadre d'incidents éventuels liés à la sûreté et à la sécurité nucléaires.

Énergie propre et sûre

- EACL a créé un modèle mathématique évolué qui permettra d'améliorer le processus de développement de catalyseurs futurs utilisés dans des recombineurs autocatalytiques passifs (RAP). Les RAP sont utilisés pour réduire ou éliminer le risque d'explosion d'hydrogène dans les centrales nucléaires et autres installations où de l'hydrogène est utilisé. Ces dispositifs sont employés dans des applications de plus en plus dangereuses, et c'est pourquoi leurs catalyseurs doivent être résistants et réagir adéquatement dans des conditions difficiles. Ce modèle prédit avec précision le comportement des catalyseurs et le rendement des

recombineurs, ce qui constitue un progrès majeur qui aura des effets favorables à l'égard des activités de développement visant l'amélioration de leur rendement.

- Au deuxième trimestre, EACL et la National Nuclear Security Administration du département de l'Énergie des États-Unis ont conclu une entente en vue de la participation de la Société à la conversion du cœur du réacteur de recherche jamaïcain SLOWPOKE de l'utilisation d'uranium hautement enrichi (UHE) à l'utilisation d'uranium légèrement enrichi (ULE). Par le passé, la technologie employée dans les réacteurs faisait appel à du combustible à l'UHE, car il était plus difficile d'obtenir des résultats comparables avec du combustible à l'ULE. Or, les réacteurs modernes permettent d'utiliser des combustibles à l'ULE plus efficaces tout en offrant des niveaux comparables de puissance, ce qui fait de la conversion une option intéressante pour réduire l'utilisation de matériel nucléaire à UHE. Ce projet est réalisé dans le cadre du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité et de la Global Threat Reduction Initiative (GTRI). La conversion du réacteur jamaïcain SLOWPOKE en un réacteur à combustible à l'ULE constitue un jalon important dans le cadre de l'effort de non-prolifération de la GTRI, qui vise la conversion de tous les réacteurs de recherche du monde en des réacteurs utilisant du combustible à l'ULE.
- EACL et plusieurs universités canadiennes évaluent les possibilités de collaboration à l'égard du développement d'un concept de petit réacteur à eau supercritique (RESC) canadien destiné à la production localisée d'énergie pour des applications à petite échelle (moins de 400 mégawatts) et à la production d'hydrogène pour des applications industrielles. Au deuxième trimestre, appuyés par le Centre canadien pour l'innovation nucléaire, les experts d'EACL et de l'Université de la Saskatchewan ont organisé un atelier pour présenter aux étudiants de cycles supérieurs, aux professeurs, aux chercheurs et aux dirigeants du Centre canadien pour l'innovation nucléaire le concept de petit réacteur et les programmes de recherche et de développement connexes. EACL et l'Université de la Saskatchewan ont également entamé la rédaction d'une entente de recherche grâce à laquelle les étudiants de programmes de premier cycle et de cycles supérieurs contribueront à l'avancement du schéma conceptuel de plusieurs composantes mineures du RESC, d'une part, et aux efforts de recherche et de développement, d'autre part. Des ateliers de formation parrainés par le Centre canadien pour l'innovation nucléaire sont également prévus à l'intention des étudiants et des chercheurs de l'Université de la Saskatchewan et de l'Université de Regina, afin qu'ils se familiarisent avec les outils analytiques d'EACL liés à la conception de réacteurs nucléaires et à la réalisation d'analyses de sécurité.

Santé, isotopes et rayonnement

- EACL a continué d'appuyer le milieu de la santé à l'échelle mondiale en livrant 100 % de ses commandes d'isotopes médicaux de molybdène au cours du deuxième trimestre.
- Le tribunal chargé de l'arbitrage d'un différend contractuel opposant EACL à Nordion inc., anciennement MDS (Canada) inc., a rendu sa décision. L'arbitrage portait sur une réclamation de Nordion inc. relative à la décision prise par EACL en 2008 visant l'arrêt des activités de développement de deux réacteurs produisant des isotopes médicaux (les réacteurs MAPLE)

dans les Laboratoires de Chalk River de la Société. La majorité des juges a confirmé la position d'EACL et la réclamation de Nordion a été rejetée. Cette décision met fin à un processus d'arbitrage qui s'est étalé sur trois années. EACL effectue actuellement une analyse approfondie de la décision pour s'assurer de bien comprendre toutes ses répercussions. Les deux parties sont tenues de respecter des clauses de confidentialité relatives au processus d'arbitrage qui englobent le détail de la décision.

- En partenariat avec l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa (ICUO), EACL étudie les mécanismes produisant les changements radio-induits liés aux maladies cardiovasculaires. Cette recherche a nécessité la mise au point de nouvelles méthodes de balayage permettant de faire le suivi du développement de plaques d'athérosclérose chez des animaux. L'utilisation de ces méthodes vise à étayer des études fondées sur l'examen de tissus de souris prélevés au moment de l'autopsie. Au deuxième trimestre, EACL et l'ICUO ont mis au point et testé deux nouvelles méthodes, qui ont été validées et qui sont à présent utilisées dans le cadre des études principales, dont l'achèvement est prévu dans deux ans.
- En partenariat avec l'Université McMaster de Hamilton, EACL a aidé à optimiser une méthode utilisée pour déterminer la quantité d'aluminium présente dans l'organisme de patients atteints de la maladie d'Alzheimer, méthode dans le cadre de laquelle on demande aux patients de placer leur main dans un faisceau de neutrons. À cette étape du projet, EACL a optimisé la production de neutrons au niveau d'énergie approprié, ce qui a permis de mener des études en utilisant une dose de rayonnement respectant les limites acceptables réglementaires. EACL et l'Université McMaster analysent actuellement la réalisation éventuelle d'un projet visant l'industrie de l'aluminium. Ce projet aurait pour but d'évaluer l'accumulation de ce métal neurotoxique chez les travailleurs, notamment chez les soudeurs d'aluminium. D'autres applications médicales de cette technologie sont actuellement à l'étude.

Gérance environnementale du nucléaire

- EACL a continué de réaliser d'importants progrès au chapitre des initiatives de renvoi de carburant annoncées par le premier ministre Stephen Harper à l'occasion des sommets sur la sécurité nucléaire de 2010 et de 2012. Ainsi, au deuxième trimestre, un envoi d'uranium hautement enrichi a été expédié dans un lieu sûr administré par le département de l'Énergie des États-Unis.
- Au deuxième trimestre, EACL et la Société d'expansion du Cap-Breton (SECB) ont conclu une entente visant le démantèlement et la remise en état des installations d'entreposage et des terrains liés à l'ancienne usine d'eau lourde d'EACL situés à Glace Bay, en Nouvelle-Écosse. En vertu de cette entente, EACL gèrera également le processus de transfert de ces sites à la SECB en vue de leur utilisation future éventuelle. L'achèvement de ce projet est prévu pour la fin de l'exercice 2013-2014.
- Au deuxième trimestre, EACL a embauché une entreprise externe pour évaluer l'état de certains colis de déchets précis enterrés dans des zones de gestion des déchets désignées des

installations de Chalk River. Depuis, la Société a entrepris l'examen des conclusions de l'évaluation afin d'établir des plans de remise en état adaptés au risque environnemental, de manière à assurer la propreté et la salubrité du site.

- EACL et la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) ont publié un protocole officiel de remplacement des permis pour les installations des réacteurs prototypes de Douglas Point (Ontario), de Gentilly-1 (Québec) et du réacteur NPD (Ontario). EACL est titulaire de permis pluriannuels visant la surveillance permanente de ces réacteurs définitivement mis à l'arrêt et de leurs sites respectifs. Ce processus a été entrepris pour tenir compte des nouvelles exigences de la CCSN concernant les permis, exigences qui permettront d'accroître la sûreté et la sécurité des sites.

Réseaux d'innovation du nucléaire

- Au deuxième trimestre, EACL et des représentants de l'UNENE ont commencé à planifier leurs activités de renforcement de la collaboration, qui visent à tirer un meilleur parti des installations scientifiques et technologiques uniques et des compétences d'EACL. L'UNENE est un réseau composé d'EACL, d'universités, d'installations de production d'énergie nucléaire et d'organismes gouvernementaux de recherche et de réglementation. Son mandat consiste à renforcer les capacités de formation et de recherche nucléaires au sein des universités canadiennes. Une utilisation accrue des laboratoires d'EACL permettrait de développer les compétences des étudiants dans le domaine et favoriserait la création d'une réserve durable d'ingénieurs et de scientifiques nucléaires qualifiés, de manière à répondre aux besoins du secteur nucléaire canadien. Depuis, EACL et l'UNENE ont créé une liste de mesures visant à définir les travaux techniques pouvant être réalisés dans les laboratoires de la Société. Ces occasions de collaboration nouvelles et accrues seront incluses dans un plan élaboré au quatrième trimestre et les travaux commenceront au premier trimestre de 2013-2014.

Infrastructure adéquate en matière de science et technologie nucléaires

- Au deuxième trimestre, la Société a continué de réaliser des progrès tangibles à l'égard de projets d'envergure visant le regroupement et le transfert du personnel et des ressources de Chalk River dans des installations modernes. Les travaux de rénovation d'un immeuble destiné à accueillir un nouveau laboratoire d'étude de technologies axées sur les isotopes de l'hydrogène avancent à plein régime et les travaux de conception détaillée d'un nouveau complexe de laboratoires de recherche progressent comme prévu. La réalisation de ces projets, financés par l'intermédiaire du Projet Nouveau Départ, aidera EACL à demeurer le chef de file en matière de travaux de recherche et de développement de l'hydrogène, à accroître ses compétences et ses débouchés commerciaux et à respecter ses engagements continus à l'égard de clients du monde entier.
- Au deuxième trimestre, EACL a organisé un atelier à l'intention de ses experts, dans le cadre duquel ils ont exploré les améliorations de sécurité pouvant être apportées aux installations de Chalk River afin de s'assurer qu'elles résistent à un éventuel événement extrême de cause externe dépassant les capacités initialement prévues. L'atelier, qui sera suivi d'analyses

systematiques au troisième trimestre, fait partie des activités continues auxquelles participe EACL dans le cadre d'examen et d'initiatives d'amélioration de la sûreté nucléaire menés pour des agences et des organismes de réglementation nationaux et internationaux à la suite de l'incident de Fukushima. Les analyses effectuées en 2011-2012 ont confirmé le caractère adéquat des mesures de sécurité applicables dans les Laboratoires de Chalk River en cas d'éventuels événements extrêmes de cause externe. Ces activités supplémentaires sont entreprises à des fins d'amélioration continue de la sécurité.

Services internes

- L'engagement des fournisseurs constitue un élément clé des stratégies d'EACL en matière de chaîne d'approvisionnement et d'innovation. En septembre, la Société a tenu la journée des fournisseurs de l'AIC, salon professionnel annuel auquel ont participé plus de 50 entreprises membres de cette association. EACL a également organisé un atelier conjoint sur les possibilités d'innovation liées à la chaîne d'approvisionnement du secteur nucléaire canadien. Ces événements ont été une excellente occasion de tisser des liens avec des représentants de la chaîne d'approvisionnement de l'industrie nucléaire canadienne et d'explorer de nouvelles occasions de développement technologique et commercial.
- Le Rapport financier annuel 2012 d'EACL a été déposé au Parlement en août 2012.

2.3.3 Opérations commerciales (activités abandonnées)

- Au deuxième trimestre, EACL a reçu l'approbation définitive de la Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick concernant la portée du projet de remise à neuf de la centrale nucléaire Point Lepreau, au Nouveau-Brunswick. Par l'intermédiaire de son sous-traitant Candu Énergie inc., EACL participe à l'exécution de plusieurs travaux non essentiels dont l'achèvement mettra fin à sa participation au projet.
- À la fin de septembre, le gouvernement du Québec a annoncé que la centrale nucléaire de Gentilly-2, au Québec, serait définitivement fermée à la fin de 2012, puis démantelée au cours des prochaines décennies. Après la clôture du trimestre, le 2 octobre 2012, Hydro-Québec, propriétaire de service public, a résilié son contrat avec EACL visant la prolongation de la vie utile du réacteur de Gentilly-2. Depuis, EACL s'est adressée à la Cour supérieure du Québec en vue d'obtenir un jugement de constatation pour clarifier les droits et obligations contractuels de chaque partie à la suite de la résiliation.

2.3.4 Renseignements financiers

- Le bénéfice global net d'EACL s'est établi à 50 millions de dollars au deuxième trimestre de 2012-2013, comparativement à une perte globale nette de 766 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. L'écart de 816 millions de dollars est

attribuable à la réévaluation trimestrielle du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets.

Selon les IFRS, le passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets présenté est réévalué chaque trimestre et constaté à sa valeur actualisée ou valeur actuelle nette, au moyen du taux d'actualisation en vigueur à la clôture du trimestre. Le taux d'actualisation correspond au rendement à long terme d'obligations de référence du gouvernement du Canada. Lorsque le taux d'actualisation baisse, le passif augmente. Inversement, lorsque le taux d'actualisation augmente, le passif diminue. Dans les deux cas, la variation du passif influe sur le résultat net qu'inscrit la Société, mais cette variation représente un produit ou une charge hors trésorerie et elle n'a aucune incidence sur les besoins de financement d'EACL pour l'exercice considéré.

Le taux d'actualisation utilisé au 30 septembre 2012 a été de 0,01 % inférieur à celui utilisé à la clôture du trimestre précédent, tandis que le taux d'actualisation utilisé au 30 septembre 2011 a été de 0,78 % inférieur à celui utilisé au 30 juin 2011. Par conséquent, le passif constaté par EACL pour le trimestre à l'étude a augmenté de 23 millions de dollars par rapport à celui de 906 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Les coûts liés au démantèlement et à la gestion des déchets futurs non actualisés estimés n'ont pas changé de façon importante au cours de ces périodes.

- Le gouvernement du Canada a injecté des fonds considérables afin de permettre aux Laboratoires nucléaires et au Bureau de clôture de poursuivre comme prévu leurs activités respectives, selon le plan d'entreprise d'EACL. Les principales initiatives de financement pendant le trimestre comprennent ce qui suit :
 - 5 millions de dollars pour financer le développement du réacteur CANDU 6 évolué^{MD} aux termes de la convention d'achat d'actifs conclue avec Candu Énergie inc.
 - 99 millions de dollars pour financer les activités courantes des Laboratoires de Chalk River et répondre aux exigences en matière de réglementation, de santé, de sécurité et d'environnement; pour le Projet Nouveau Départ (renouvellement des infrastructures) et les initiatives du Programme de fiabilité de l'approvisionnement en isotopes (activités du PFAI et du NRU et renouvellement de permis); et pour les projets restants de prolongation de la vie utile des réacteurs menés par le Bureau de clôture.
 - 29 millions de dollars consacrés aux activités de démantèlement et de gestion des déchets.
- Au deuxième trimestre de 2012-2013, les produits consolidés ont diminué pour s'établir à 60 millions de dollars, par rapport à 126 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Cette diminution découle de la baisse des produits générés par le secteur Services à la suite de la vente des Opérations commerciales d'EACL au troisième

trimestre de 2011-2012, ainsi que de la baisse des produits tirés des projets de prolongation de la vie utile, compte tenu de l'achèvement de certains de ces projets en 2011-2012.

2.3.5 Perspectives

- Les priorités et les principaux livrables pour 2012-2013 sont décrits dans la section « Rapport de gestion » du Rapport financier annuel d'EACL pour 2011-2012. Ces priorités et livrables n'ont pas changé dans une mesure importante au cours du premier semestre de 2012-2013.

2.4 Énoncés prospectifs

Le présent rapport de gestion a été examiné par le comité d'audit d'EACL et approuvé par son conseil d'administration. Il fournit des commentaires sur la performance d'EACL pour le trimestre clos le 30 septembre 2012 et doit être lu en parallèle avec les états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités ci-joints et les notes y afférentes.

Le rapport de gestion contient des énoncés prospectifs à propos d'EACL qui sont fondés sur les hypothèses que la direction jugeait raisonnables au moment de la rédaction du rapport. Ces énoncés prospectifs, de par leur nature, comportent nécessairement des risques et incertitudes qui pourraient faire en sorte que les résultats futurs diffèrent sensiblement des prévisions actuelles. La Société prévient le lecteur que les hypothèses sur les événements futurs, bon nombre desquels sont difficiles à prévoir, pourraient éventuellement nécessiter des corrections.

2.5 Revue financière consolidée

PRINCIPALES INFORMATIONS FINANCIÈRES

	Pour les trimestres clos les		Pour les semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Produits				
Laboratoires nucléaires	23 \$	17 \$	40 \$	29 \$
Opérations commerciales (activités abandonnées)	37	109	65	170
Total des produits	60 \$	126 \$	105 \$	199 \$
Marge brute avant le financement				
Laboratoires nucléaires	12 \$	9 \$	18 \$	11 \$
Opérations commerciales (activités abandonnées)	53	62	57	(14)
Marge brute totale avant le financement	65 \$	71 \$	75 \$	(3)
Financement				
Crédits parlementaires – activités opérationnelles	105 \$	173 \$	311 \$	350 \$
Crédits parlementaires – immobilisations	12	12	20	19
Autre financement – activités opérationnelles	29	29	56	57
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	6	4	10	7
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3	2	6	5
Total du financement	155 \$	220 \$	403 \$	438 \$
Bénéfice net (perte nette) par entités fonctionnelles avant les crédits parlementaires				
Laboratoires nucléaires	(91) \$	(974) \$	(659) \$	(1 253) \$
Opérations commerciales (activités abandonnées)	37	35	31	(143)
Perte nette avant les crédits parlementaires	(54) \$	(939) \$	(628) \$	(1 396) \$

2.5.1 Produits

Au deuxième trimestre, les produits consolidés ont diminué pour s'établir à 60 millions de dollars, par rapport à 126 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les produits consolidés ont diminué, passant de 199 millions de dollars en 2011-2012 à 105 millions de dollars pour la période à l'étude. Ces écarts découlent essentiellement de la vente des Opérations commerciales d'EACL au début du troisième trimestre de 2011-2012. Le quasi-achèvement du projet de retubage de Bruce au cours de l'exercice 2011-2012 a également contribué à cette baisse. Ces diminutions ont été partiellement contrebalancées par la hausse des produits générés par les Laboratoires nucléaires, produits provenant des ventes d'eau lourde et de la livraison de services à Candu Énergie inc. L'écart depuis le début de l'exercice a été partiellement contrebalancé par les ajustements apportés au premier trimestre de 2011-2012 pour refléter les modalités de l'accord de sous-traitance conclu avec Candu Énergie inc. en vue de s'acquitter de ses obligations à l'égard des projets de prolongation de la vie utile d'EACL.

2.5.2 Marge brute

Au deuxième trimestre, la marge brute consolidée a diminué pour s'établir à 65 millions de dollars, par rapport à 71 millions de dollars au deuxième trimestre de l'exercice précédent. Cet écart reflète la réduction de la marge brute provenant du secteur Services à la suite de la vente de ce groupe à Candu Énergie inc. en 2011-2012. Cette variation de la marge brute a été partiellement compensée par une réduction des coûts estimés pour mener à terme certains projets de prolongation de la vie utile. Cette réduction a entraîné la reprise de coûts auparavant portés en résultat et constatés au bilan en tant que provision pour pertes sur contrat.

Depuis le début de l'exercice, les marges brutes ont augmenté pour s'établir à 75 millions de dollars, par rapport à un montant négatif de 3 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Cet écart est attribuable aux activités décrites dans cette section ainsi qu'aux ajustements apportés au premier trimestre de 2011-2012 relativement aux produits et aux coûts découlant de l'accord de sous-traitance conclu avec Candu Énergie inc. en vue de l'achèvement des projets de prolongation de la vie utile d'EACL, comme il est également décrit plus haut.

2.5.3 Bénéfice net / perte nette par unités fonctionnelles avant les crédits parlementaires

Les Laboratoires nucléaires ont enregistré une perte nette de 91 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, comparativement à une perte nette de 974 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les Laboratoires nucléaires ont enregistré une perte nette de 659 millions de dollars, comparativement à une perte nette de 1 253 millions de dollars au premier semestre de 2011-2012.

Ces variations de la perte, dans les deux cas avant les crédits parlementaires, ont trait à un ajustement hors trésorerie au titre de la provision pour démantèlement et gestion des déchets. Cet ajustement découle de la baisse, par rapport au trimestre et à l'exercice précédents, du taux d'actualisation utilisé pour calculer le passif comptabilisé, qui est présenté à sa valeur actualisée nette.

Au 30 septembre 2012, le taux d'actualisation utilisé a été de 2,32 %, en baisse de 0,01 % et de 0,34 % par rapport à ceux utilisés à la clôture du trimestre et de l'exercice précédents, respectivement. En comparaison, le taux d'actualisation utilisé au 30 septembre 2011 a été de 2,77 %, ce qui représente des baisses respectives de 0,78 % et de 0,98 % par rapport aux taux en vigueur au 30 juin 2011 et au 31 mars 2011. Dans tous les cas, les coûts futurs de démantèlement et de gestion des déchets non actualisés n'ont pas changé de façon importante et il n'y a pas d'incidence immédiate sur le financement ni sur la trésorerie.

Les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont affiché un bénéfice net de 37 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, contre un bénéfice net de 35 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Cette hausse est principalement attribuable à la baisse des charges opérationnelles à la suite de la vente des Opérations commerciales au troisième trimestre de 2011-2012. Cette hausse a été partiellement contrebalancée par une baisse de la marge brute, décrite à la section 2.5.2. La reprise partielle au deuxième trimestre de 2011-2012 de la provision pour restructuration comptabilisée au premier trimestre de 2011-2012 a aussi eu une incidence sur les résultats de l'exercice précédent.

Les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont affiché un bénéfice net de 31 millions de dollars depuis le début de l'exercice, contre une perte nette de 143 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent, dans les deux cas avant les crédits parlementaires. Cet écart est principalement attribuable aux variations décrites dans la présente section, compte tenu des charges de 40 millions de dollars au titre de la restructuration et de la dépréciation comptabilisées depuis le début de l'exercice 2011-2012 et de l'ajustement de 93 millions de dollars apporté, au premier trimestre de 2011-2012, aux produits et aux coûts liés à l'accord de sous-traitance conclu par EA CL avec Candu Énergie inc.

2.5.4 Résultats de la période depuis le début de 2012-2013 par rapport au plan

Pour la période depuis le début de l'exercice, les résultats de 2012-2013 sont globalement comparables aux résultats prévus qui ont été présentés et approuvés dans le cadre du plan d'entreprise 2012-2013 d'EA CL. Ainsi, EA CL est en voie d'atteindre les objectifs de performance financière établis pour l'exercice en cours dans le cadre de son plan d'entreprise 2012-2013.

2.6 Revue financière par unités fonctionnelles

2.6.1 Laboratoires nucléaires

	Pour les trimestres clos les		Pour les semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Produits et financement				
Produits	23 \$	17 \$	40 \$	29 \$
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	6	4	10	7
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3	2	6	5
Total des produits et du financement	32 \$	23 \$	56 \$	41 \$
Marge brute avant les crédits parlementaires	12 \$	9 \$	18 \$	11 \$
Charges opérationnelles	92 \$	89 \$	180 \$	176 \$
Perte nette avant le démantèlement et les crédits parlementaires	(68) \$	(71) \$	(141) \$	(149) \$
Démantèlement				
Financement	29 \$	29 \$	56 \$	57 \$
Perte à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres	(16)	(894)	(501)	(1 084)
Charges financières	(36)	(38)	(73)	(77)
Perte nette liée au démantèlement	(23) \$	(903) \$	(518) \$	(1 104) \$
Perte nette avant les crédits parlementaires	(91) \$	(974) \$	(659) \$	(1 253) \$

2.6.1.1 Produits

Au deuxième trimestre de 2012-2013, les Laboratoires nucléaires ont généré 23 millions de dollars de produits dans le cadre d'activités de soutien à la capacité de l'industrie nucléaire, comparativement à 17 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les produits ont augmenté pour s'établir à 40 millions de dollars en 2012-2013, contre 29 millions de dollars pour le premier semestre de 2011-2012. Les produits comprennent ceux tirés de la vente d'isotopes et de technologies commerciales, de la gestion des déchets nucléaires et des activités de recherche et de développement menées pour le Groupe des propriétaires de centrales CANDU. Les hausses comptabilisées pour le trimestre à l'étude et depuis le début de l'exercice découlent principalement de l'augmentation de 1 million de dollars des ventes d'eau lourde pendant le trimestre à l'étude (3 millions de dollars depuis le début de l'exercice) et des produits de 5 millions de dollars générés par les travaux contractuels effectués pour Candu Énergie inc. (10 millions de dollars depuis le début de l'exercice). Ces augmentations ont été partiellement contrebalancées par le recul des ventes d'isotopes au cours du trimestre à l'étude et depuis le début de l'exercice, comparativement à celles des périodes correspondantes de l'exercice précédent.

2.6.1.2 Marge brute

Les marges brutes ont augmenté, passant de 9 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012 à 12 millions de dollars au deuxième trimestre de 2012-2013. Depuis le début de l'exercice, les marges brutes ont augmenté, passant de 11 millions de dollars en 2011-2012 à 18 millions de dollars en 2012-2013. Ces augmentations proviennent essentiellement de la hausse des produits dont il est question ci-dessus.

2.6.1.3 Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres

Les Laboratoires nucléaires gèrent, sur une base de recouvrement de coûts, les déchets historiques au nom de Ressources naturelles Canada par l'intermédiaire du Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité et du Bureau de gestion de l'Initiative de la région de Port Hope. Pour le trimestre à l'étude et depuis le début de l'exercice, Ressources naturelles Canada a accordé un financement de 6 millions de dollars et de 10 millions de dollars, respectivement, aux fins des activités de ces deux bureaux. Ce financement représente une hausse de 2 millions de dollars et de 3 millions de dollars, respectivement, par rapport à celui des périodes correspondantes de l'exercice précédent.

2.6.1.4 Charges opérationnelles

Les charges opérationnelles des Laboratoires nucléaires ont totalisé 92 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, comparativement à 89 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les charges opérationnelles se sont établies à 180 millions de dollars, en hausse par rapport à celles de 176 millions de dollars en 2011-2012. La hausse des charges pour le trimestre à l'étude et depuis le début de l'exercice est attribuable à une augmentation de 8 millions de dollars de l'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel à la suite de l'élimination des indemnités pour départs volontaires. Cette hausse a été partiellement contrebalancée par des

dépenses engagées au deuxième trimestre de 2011-2012 aux fins du déménagement du siège social et des services d'entreprise d'EACL de Mississauga à Chalk River après la vente des Opérations commerciales.

2.6.1.5 Perte nette avant le démantèlement et les crédits parlementaires

Pour le trimestre à l'étude, les Laboratoires nucléaires ont affiché une perte nette avant le démantèlement de 68 millions de dollars, comparativement à une perte nette de 71 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012, dans les deux cas avant les crédits parlementaires. Depuis le début de l'exercice, une perte nette de 141 millions de dollars avant le démantèlement et les crédits parlementaires a été subie, contre 149 millions de dollars en 2011-2012. Ces variations de la perte nette découlent de la hausse de coûts, du financement et des marges brutes, comme il est décrit plus haut.

2.6.1.6 Financement du démantèlement

Le financement du démantèlement comptabilisé pour le trimestre à l'étude s'est établi à 29 millions de dollars, soit un montant égal à celui qui a été accordé au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, un financement de 56 millions de dollars a été comptabilisé, contre 57 millions de dollars en 2011-2012. Le financement du démantèlement permet à EACL d'assurer une solide gestion environnementale à l'égard du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets.

2.6.1.7 Charges de démantèlement

Les Laboratoires nucléaires ont inscrit une perte à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres de 16 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, contre une perte de 894 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, la perte à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres s'est élevée à 501 millions de dollars, contre 1 084 millions de dollars en 2011-2012. Veuillez consulter la section 2.5.3 pour en savoir plus sur ces variations.

Au cours du deuxième trimestre de 2012-2013, les charges financières se sont établies à 36 millions de dollars, ce qui tient essentiellement compte de la hausse de la valeur actuelle nette de la provision pour démantèlement et gestion des déchets (en raison du passage du temps), et elles sont comparables à celles du deuxième trimestre de 2011-2012, qui se sont établies à 38 millions de dollars. Depuis le début de l'exercice, les charges financières se sont établies à 73 millions de dollars, contre 77 millions de dollars en 2011-2012.

Dans l'ensemble, les activités de démantèlement ont entraîné une perte nette de 23 millions de dollars au deuxième trimestre de 2012-2013, en regard d'une perte nette de 903 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. La perte depuis le début de l'exercice 2012-2013 a totalisé 518 millions de dollars, comparativement à 1 104 millions de dollars en 2011-2012. Ces pertes sont principalement attribuables à l'ajustement du taux d'actualisation utilisé pour calculer la provision pour démantèlement et gestion des déchets.

2.6.2 Opérations commerciales (activités abandonnées)

	Pour les trimestres clos les		Pour les semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Produits				
Prolongation de la vie utile des réacteurs	37 \$	77 \$	65 \$	119 \$
Services	–	32	–	51
Total des produits	37 \$	109 \$	65 \$	170 \$
Marge brute				
Prolongation de la vie utile des réacteurs	53 \$	47 \$	57 \$	(36) \$
Services	–	15	–	22
Marge brute totale	53 \$	62 \$	57 \$	(14) \$
Charges opérationnelles	16 \$	46 \$	26 \$	89 \$
Bénéfice net (perte nette) avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration				
	37 \$	16 \$	31 \$	(103) \$
Charges de restructuration et de dépréciation	–	(19)	–	40
Bénéfice net (perte nette) avant les crédits parlementaires	37 \$	35 \$	31 \$	(143) \$

2.6.2.1 Produits

EACL a continué de tirer des produits de certains projets de prolongation de la vie utile conservés par la Société et par le gouvernement du Canada à la date de vente des Opérations commerciales à Candu Énergie inc.

Le total des produits s'est établi à 37 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, en baisse par rapport à 109 millions de dollars pour la période correspondante de 2011-2012. Une partie importante de cette variation découle de la baisse des produits générés par le secteur Services à la suite de la vente de ce groupe à Candu Énergie inc., en octobre 2011. Par ailleurs, la diminution des produits tirés des projets de prolongation de la vie utile a découlé essentiellement du quasi-achèvement de tous les travaux importants associés au projet de retubage de Bruce au cours de l'exercice 2011-2012. Pour le trimestre à l'étude, les produits comprennent les ajustements apportés pour refléter la réduction des coûts estimés d'achèvement des projets de prolongation de la vie utile en cours.

Depuis le début de l'exercice, le total des produits a diminué pour s'établir à 65 millions de dollars, par rapport à 170 millions de dollars pour le premier semestre de 2011-2012. Cette baisse reflète les variations survenues au deuxième trimestre de 2012-2013, décrites plus haut, et elle a été

partiellement contrebalancée par l'ajustement apporté au premier trimestre de 2011-2012 pour rendre compte des modalités de l'accord de sous-traitance conclu avec Candu Énergie inc.

2.6.2.2 Marge brute

La marge brute a diminué pour s'établir à 53 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, par rapport à 62 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012. Cet écart reflète la réduction de la marge brute provenant du secteur Services pour le trimestre à l'étude, à la suite de la vente des Opérations commerciales d'EACL à Candu Énergie inc., ainsi que de celle provenant des projets de prolongation de la vie utile conservés, dont plusieurs ont été quasi achevés au cours de l'exercice précédent. Outre l'incidence positive sur la marge brute découlant de l'ajustement des produits décrit à la section 2.6.2.1, la marge brute comprend une reprise de coûts auparavant portés en résultat et constatés au bilan en tant que provision pour pertes sur contrat. Cette reprise de coûts découle d'une réduction des coûts estimés nécessaires à l'achèvement de certains projets de prolongation de la vie utile.

Depuis le début de l'exercice, les marges brutes ont augmenté pour s'établir à 57 millions de dollars, par rapport à un montant négatif de 14 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. Cette hausse est largement attribuable aux variations survenues au deuxième trimestre de 2012-2013, décrites plus haut, qui ont été contrebalancées par l'ajustement apporté au premier trimestre de 2011-2012 pour rendre compte des modalités de l'accord de sous-traitance conclu avec Candu Énergie inc. à l'égard de l'achèvement des projets de prolongation de la vie utile d'EACL.

2.6.2.3 Charges opérationnelles

Les charges opérationnelles ont diminué de 30 millions de dollars pour s'établir à 16 millions de dollars pour le trimestre à l'étude (46 millions de dollars pour le deuxième trimestre de 2011-2012). Depuis le début de l'exercice, les charges opérationnelles se sont établies à 26 millions de dollars, contre 89 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Ces diminutions sont directement attribuables à la vente des Opérations commerciales.

2.6.2.4 Bénéfice net / perte nette avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration

Les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont dégagé un bénéfice net de 37 millions de dollars pour le trimestre à l'étude, ce qui représente une hausse de 21 millions de dollars par rapport au bénéfice net de 16 millions de dollars comptabilisé au deuxième trimestre de 2011-2012, dans les deux cas avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration. Cet écart est principalement attribuable à la baisse de la marge brute et des charges opérationnelles, comme il est décrit plus haut.

Depuis le début de l'exercice, les Opérations commerciales (activités abandonnées) ont dégagé un bénéfice net avant les crédits parlementaires et les charges de restructuration de 31 millions de dollars, comparativement à une perte nette de 103 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. Cette variation découle essentiellement des ajustements des produits et des charges apportés au premier trimestre de 2011-2012 en raison de l'accord de sous-traitance conclu avec Candu Énergie inc.; elle a été partiellement contrebalancée par les écarts survenus au deuxième trimestre au chapitre de la marge brute et des charges opérationnelles, décrits plus haut.

2.7 Flux de trésorerie consolidés et fonds de roulement (avant les activités abandonnées)

SOURCES ET UTILISATION DES FLUX DE TRÉSORERIE

	Pour les trimestres clos les		Pour les semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Entrées nettes de trésorerie liées aux activités opérationnelles	25 \$	25 \$	40 \$	56 \$
Sorties nettes de trésorerie liées aux activités d'investissement	(14)	(15)	(23)	(23)
Trésorerie et équivalents de trésorerie				
Augmentation	11	10	17	33
Solde à l'ouverture de la période	41	42	35	19
Solde à la clôture de la période	52 \$	52 \$	52 \$	52 \$

La trésorerie globale d'EACL à la clôture du deuxième trimestre de 2012-2013 s'établissait à 52 millions de dollars et n'avait pas changé par rapport à celle de la période correspondante de l'exercice précédent.

2.7.1 Activités opérationnelles

Les activités opérationnelles ont généré des entrées nettes de trésorerie de 25 millions de dollars au deuxième trimestre de 2012-2013 et au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les activités opérationnelles ont généré des entrées nettes de trésorerie de 40 millions de dollars, contre 56 millions de dollars au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. Le résultat du deuxième trimestre et l'écart depuis le début de l'exercice découlent tous deux de la diminution des paiements en trésorerie aux fournisseurs, qui a été atténuée par la baisse des sommes reçues de clients et des crédits parlementaires.

2.7.2 Activités d'investissement

Les activités d'investissement ont donné lieu à des sorties nettes de trésorerie de 14 millions de dollars au deuxième trimestre de 2012-2013. Ce montant est comparable à celui de 15 millions de dollars comptabilisé au deuxième trimestre de 2011-2012. Depuis le début de l'exercice, les activités d'investissement ont donné lieu à des sorties nettes de trésorerie de 23 millions de dollars, soit un montant identique à celui comptabilisé au cours de la période correspondante de l'exercice précédent.

2.8 Faits saillants du bilan consolidé

<i>(en millions de dollars)</i>	30 septembre 2012	31 mars 2012	Écart en \$	Écart en %
Actifs	1 153 \$	1 147 \$	6 \$	1 %
Passifs	7 018	6 681	337	5 %
Capitaux propres négatifs	5 865	5 534	331	6 %

À la clôture du deuxième trimestre de 2012-2013, EACL présentait des actifs de 1 153 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 6 millions de dollars par rapport à ceux au 31 mars 2012. Cet écart est principalement attribuable à une augmentation de la trésorerie et des immobilisations corporelles, qui a été partiellement contrebalancée par une diminution des Clients et autres débiteurs.

La hausse de 337 millions de dollars des passifs est principalement attribuable à la variation de 521 millions de dollars de la provision pour démantèlement et gestion des déchets, essentiellement par suite de la diminution du taux d'actualisation utilisé pour calculer les passifs présentés. Cette hausse des passifs a été partiellement contrebalancée par des réductions au titre des avances de clients et obligations envers les clients, des provisions et des fournisseurs et autres créditeurs.

La variation des capitaux propres négatifs est attribuable à la perte nette subie depuis le début de l'exercice, qui découle essentiellement de la charge hors trésorerie liée à la variation du taux d'actualisation utilisé pour estimer le passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets.

2.9 Financement

2.9.1 Crédits parlementaires

	Pour les trimestres clos les		Pour les semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Crédits parlementaires – activités opérationnelles	104 \$	173 \$	311 \$	350 \$
Crédits parlementaires – immobilisations				
Financement du projet de remise à neuf de l'infrastructure des immobilisations	12 \$	12 \$	20 \$	19 \$
Total des crédits parlementaires – immobilisations	12 \$	12 \$	20 \$	19 \$
Total des crédits parlementaires	116 \$	185 \$	331 \$	369 \$

EACL reçoit, sous forme de crédits parlementaires, de l'aide pour ses activités prévues. Au cours du trimestre à l'étude, la Société a reçu une somme de 130 millions de dollars, dont une tranche de 116 millions de dollars a été comptabilisée au cours du trimestre, tandis que la tranche de 14 millions de dollars restante, liée à des dépenses futures, a été différée. Au cours de la période correspondante de l'exercice précédent, une somme de 185 millions de dollars avait été reçue et comptabilisée. Depuis le début de l'exercice, une somme de 345 millions de dollars a été reçue au titre des crédits parlementaires, dont une tranche de 331 millions de dollars a été comptabilisée, contre 369 millions de dollars reçus et comptabilisés au cours de la période correspondante de l'exercice précédent. Le financement est affecté aux activités des Laboratoires nucléaires, qui comprennent les activités architecturales d'EACL et qui concordent avec les priorités du gouvernement fédéral en matière de science et de technologie. Le financement est également utilisé à l'égard des passifs conservés relativement aux projets de prolongation de la vie utile.

Au 30 septembre 2012, EACL n'avait aucun montant à recevoir au titre des crédits parlementaires.

2.9.2 Autre financement

	Pour les trimestres clos les		Pour les semestres clos les	
	30 septembre		30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
<i>(en millions de dollars)</i>				
Autre financement				
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	6 \$	4 \$	10 \$	7 \$
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3	2	6	5
Démantèlement et gestion des déchets	29	29	56	57
Total de l'autre financement	38 \$	35 \$	72 \$	69 \$

Les montants reçus d'autres entités gouvernementales pour l'exécution de travaux selon des ententes de service et facturés de manière semblable à ceux effectués pour le compte de clients commerciaux sont classés dans le poste « Autre financement ». L'amortissement du financement différé pour les immobilisations est comptabilisé au même moment que la dépréciation de l'actif connexe à l'état consolidé résumé intermédiaire du résultat global d'EACL.

2.10 Gestion des risques et incertitudes

Une description des risques et incertitudes figure à la rubrique « Rapport de gestion » du Rapport financier de l'exercice 2011-2012 d'EACL. Les risques et incertitudes de même que les méthodes de gestion des risques associés aux Laboratoires nucléaires et aux passifs conservés à l'égard des Opérations commerciales, comme il est décrit dans le Rapport financier de l'exercice 2011-2012, n'ont pas beaucoup changé au cours du premier semestre de 2012-2013.

3 RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des présents états financiers trimestriels consolidés résumés conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels consolidés résumés exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels consolidés résumés.

À notre connaissance, les présents états financiers trimestriels consolidés résumés non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats opérationnels et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels consolidés résumés.



Le président et chef de la direction,

Robert Walker

Le 29 novembre 2012

Chalk River, Canada



Le directeur général des finances,

Steven Halpenny

Le 29 novembre 2012

Chalk River, Canada

4 ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES NON AUDITÉS

Bilan consolidé résumé intermédiaire (non audité)

(en milliers de dollars canadiens)	Notes	30 septembre 2012	31 mars 2012
Actifs			
Actifs courants			
Trésorerie et équivalents de trésorerie		51 930 \$	35 439 \$
Clients et autres débiteurs	10	326 198	338 121
Partie courante des créances à long terme		21 934	21 319
Stocks		28 214	29 179
		428 276	424 058
Créances à long terme		116 584	127 964
Placements détenus en fiducie		40 532	39 305
Stocks d'eau lourde		290 467	290 599
Immobilisations corporelles	4, 10	275 802	263 277
Immobilisations incorporelles		1 539	1 693
		1 153 200 \$	1 146 896 \$
Passifs			
Passifs courants			
Fournisseurs et autres créditeurs	7, 10	104 060 \$	152 273 \$
Avances de clients et obligations envers les clients	10	191 803	316 601
Provisions	5, 10	75 254	121 500
Partie courante de la provision pour démantèlement et gestion des déchets	6	148 100	135 500
Financement différé	8	14 400	-
Partie courante des créditeurs à long terme		-	6 660
Partie courante des avantages du personnel	7	30 353	6 153
Provision pour restructuration	10	4 316	6 026
		568 286	744 713
Provision pour démantèlement et gestion des déchets	6	6 051 559	5 543 030
Financement différé pour les immobilisations	8, 10	205 961	192 314
Financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets		159 257	147 007
Avantages du personnel	7	33 359	53 860
		7 018 422	6 680 924
Capitaux propres négatifs			
Capital social		15 000	15 000
Capital d'apport		278 039	291 867
Déficit		(6 158 261)	(5 840 895)
		(5 865 222)	(5 534 028)
		1 153 200 \$	1 146 896 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

État consolidé résumé intermédiaire du résultat global
(non audité)

(en milliers de dollars canadiens)	Notes	Pour les trimestres clos		Pour les semestres clos	
		les 30 septembre 2012	2011	les 30 septembre 2012	2011
Laboratoires nucléaires					
Produits		22 604 \$	17 013 \$	40 342 \$	28 848 \$
Coût des ventes		10 366	8 303	22 071	17 480
Marge brute avant le financement		12 238	8 710	18 271	11 368
Financement	8	8 854	6 433	15 837	11 755
Marge brute		21 092	15 143	34 108	23 123
Charges opérationnelles		91 914	88 728	180 045	176 486
Perte opérationnelle		(70 822)	(73 585)	(145 937)	(153 363)
Produits financiers	9	2 338	2 453	4 329	4 927
Charges financières	9	23	154	79	341
Perte nette avant le démantèlement, la gestion des déchets et les crédits parlementaires		(68 507) \$	(71 286) \$	(141 687) \$	(148 777) \$
Démantèlement et gestion des déchets					
Financement	8	28 687 \$	29 368 \$	55 614 \$	56 620 \$
Perte à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres	6	15 758	893 926	500 804	1 084 133
Profit (perte) au titre du démantèlement et de la gestion des déchets avant les charges financières		12 929	(864 558)	(445 190)	(1 027 513)
Charges financières	9	35 522	37 860	72 513	76 875
Perte nette au titre du démantèlement et de la gestion des déchets avant les crédits parlementaires		(22 593)	(902 418)	(517 703)	(1 104 388)
Perte nette provenant des activités poursuivies avant les crédits parlementaires et les activités abandonnées		(91 100) \$	(973 704) \$	(659 390) \$	(1 253 165) \$
Activités abandonnées (note 10)					
Charge de restructuration	10	– \$	(19 376) \$	– \$	31 724 \$
Dépréciation des actifs non courants	4, 10	–	331	–	8 270
Bénéfice opérationnel (perte opérationnelle) provenant des activités abandonnées	10	36 927	16 182	31 188	(102 825)
Bénéfice (perte) provenant des activités abandonnées		36 927	35 227	31 188	(142 819)
Perte avant les crédits parlementaires		(54 173) \$	(938 477) \$	(628 202) \$	(1 395 984) \$
Crédits parlementaires	8	104 570 \$	172 795 \$	310 836 \$	350 346 \$
Autres éléments du résultat global					
Gains actuariels (pertes actuarielles) liés au régime d'avantages sociaux complémentaires		–	–	–	–
Autres éléments du résultat global		–	–	–	–
Bénéfice net (perte nette) et résultat global		50 397 \$	(765 682) \$	(317 366) \$	(1 045 638) \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

**État consolidé résumé intermédiaire des variations des capitaux propres négatifs
(non audité)**

Pour le trimestre clos le 30 septembre 2012

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 30 juin 2012	15 000 \$	285 225 \$	(6 208 658) \$	(5 908 433) \$
Bénéfice net et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	50 397	50 397
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(6 320)	–	(6 320)
Virement aux apports remboursables	–	(866)	–	(866)
Solde au 30 septembre 2012	15 000 \$	278 039 \$	(6 158 261) \$	(5 865 222) \$

Pour le trimestre clos le 30 septembre 2011

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 30 juin 2011	15 000 \$	319 388 \$	(4 968 940) \$	(4 634 552) \$
Perte nette et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	(765 682)	(765 682)
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(6 320)	–	(6 320)
Virement aux apports remboursables	–	(77)	–	(77)
Solde au 30 septembre 2011	15 000 \$	312 991 \$	(5 734 622) \$	(5 406 631) \$

Pour le semestre clos le 30 septembre 2012

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 31 mars 2012	15 000 \$	291 867 \$	(5 840 895) \$	(5 534 028) \$
Perte nette et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	(317 366)	(317 366)
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(12 250)	–	(12 250)
Virement aux apports remboursables	–	(1 578)	–	(1 578)
Solde au 30 septembre 2012	15 000 \$	278 039 \$	(6 158 261) \$	(5 865 222) \$

Pour le semestre clos le 30 septembre 2011

(en milliers de dollars canadiens)

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
Solde au 31 mars 2011	15 000 \$	325 533 \$	(4 688 984) \$	(4 348 451) \$
Perte nette et résultat global attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	(1 045 638)	(1 045 638)
Virement au financement différé pour le démantèlement et la gestion des déchets	–	(12 250)	–	(12 250)
Virement aux apports remboursables	–	(292)	–	(292)
Solde au 30 septembre 2011	15 000 \$	312 991 \$	(5 734 622) \$	(5 406 631) \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

**Tableau consolidé résumé intermédiaire des flux de trésorerie
(non audité)**

(en milliers de dollars canadiens)	Pour les trimestres clos les 30 septembre		Pour les semestres clos les 30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Activités opérationnelles				
Montants en trésorerie reçus de clients	(12 488) \$	80 201 \$	(27 680) \$	163 654 \$
Crédits parlementaires en trésorerie reçus	130 845	185 258	345 145	368 931
Montants en trésorerie reçus aux fins des activités de démantèlement et de gestion des déchets	27 570	30 138	66 044	63 935
Paiements en trésorerie aux fournisseurs et aux salariés	(92 834)	(240 913)	(288 486)	(483 968)
Paiements en trésorerie aux fins des activités de démantèlement	(28 533)	(29 480)	(55 554)	(56 607)
Intérêts reçus sur les placements (montant net)	283	105	335	197
Intérêts et frais bancaires payés	(11)	(12)	(18)	(25)
Entrées nettes de trésorerie liées aux activités opérationnelles	24 832	25 297	39 786	56 117
Tranche liée aux activités abandonnées	18 274	10 449	21 886	18 936
Activités d'investissement				
Produit tiré de la sortie des activités abandonnées	-	-	6 134	-
Versement à l'actionnaire du produit tiré de la sortie des activités abandonnées	-	-	(7 734)	-
Acquisition d'immobilisations corporelles et d'immobilisations incorporelles	(13 804)	(15 550)	(21 695)	(22 972)
Sorties nettes de trésorerie liées aux activités d'investissement	(13 804)	(15 550)	(23 295)	(22 972)
Tranche liée aux activités abandonnées	-	(4 867)	(1 600)	(6 032)
Trésorerie et équivalents de trésorerie :				
Augmentation	11 028	9 747	16 491	33 145
Solde à l'ouverture de la période	40 902	41 961	35 439	18 563
Solde à la clôture de la période	51 930 \$	51 708 \$	51 930 \$	51 708 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES

Pour le trimestre et le semestre clos le 30 septembre 2012

(en milliers de dollars canadiens)

(NON AUDITÉ)

1. La Société

Énergie atomique du Canada limitée (« EACL » ou la « Société ») a été constituée en 1952 en vertu des dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes* (et prorogée en 1977 en vertu de celles de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*) conformément à l'autorité et aux pouvoirs accordés au ministre des Ressources naturelles par la *Loi sur l'énergie nucléaire*.

La Société est une société d'État en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada. En conséquence, ses passifs sont, en définitive, ceux de Sa Majesté du chef du Canada. La Société reçoit du financement du gouvernement du Canada et n'est pas assujettie à l'impôt sur le résultat au Canada.

Les activités d'EACL englobent celles des Laboratoires nucléaires et celles du Bureau de clôture, qui gère les passifs conservés liés aux Opérations commerciales d'EACL, vendues le 2 octobre 2011. Ces groupes ont été établis afin de favoriser la prise de décisions concernant la répartition des ressources et d'évaluer les rendements opérationnel et financier. Les Laboratoires nucléaires gèrent le passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets pour le compte du gouvernement du Canada. EACL est domiciliée au Canada et son siège social est situé aux Laboratoires de Chalk River, Chalk River (Ontario), K0J 1J0.

La publication des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires a été approuvée par le conseil d'administration de la Société en date du 22 novembre 2012.

2. Restructuration et plan d'entreprise

Le gouvernement du Canada a terminé la première phase de son plan de restructuration d'EACL en 2011-2012 lorsqu'il a vendu les Opérations commerciales de la Société à Candu Énergie inc., filiale entièrement détenue par SNC-Lavalin. Cette première phase du plan de restructuration a entraîné la présentation des activités des Opérations commerciales dans les activités abandonnées (note 10).

En février 2012, le gouvernement du Canada a officiellement lancé la deuxième phase de son plan de restructuration d'EACL, visant les Laboratoires nucléaires. Le plan du gouvernement du Canada met l'accent sur le mandat à long terme, la gouvernance et la structure de gestion des Laboratoires nucléaires.

Le gouverneur en conseil a approuvé le plan d'entreprise d'EACL pour l'exercice 2012-2013 au cours du premier trimestre de l'exercice considéré. Le plan d'entreprise et les présents états financiers ont été préparés sans égard à l'issue future de la deuxième phase du plan de restructuration. Ainsi, ils ne tiennent pas compte des éventuels changements qui pourraient être apportés aux activités d'EACL.

Si les décisions du gouvernement du Canada en ce qui concerne la deuxième phase du plan de restructuration d'EACL avaient une incidence sur la structure, le mandat ou la situation financière future de la Société, il pourrait être nécessaire de revoir les stratégies décrites dans le plan d'entreprise et la présentation des états financiers connexes (note 3). Les présents états financiers ne tiennent pas compte des éventuelles répercussions susceptibles de découler de la deuxième phase du plan de restructuration et pouvant entraîner le reclassement des activités actuelles de la Société comme étant détenues en vue de la vente.

3. Base d'établissement

a) Déclaration de conformité

Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires ont été établis selon la Norme comptable internationale (l'« IAS ») 34. Comme le prévoit l'IAS 34, les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires ne contiennent pas toutes les informations devant être fournies dans les états financiers consolidés annuels, et ils doivent être lus en parallèle avec les états financiers consolidés audités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012 et les états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités pour le trimestre clos le 30 juin 2012.

Les états financiers consolidés résumés intermédiaires de la Société ont été établis selon les Normes internationales d'information financière (les « IFRS ») publiées et en vigueur à la date du bilan.

b) Règles de présentation

Les états financiers consolidés résumés intermédiaires de la Société ont été établis au coût historique, sauf pour ce qui est de certains instruments financiers et instruments financiers dérivés évalués à la juste valeur.

Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités sont présentés en dollars canadiens, soit la monnaie fonctionnelle de la Société. Toutes les informations financières présentées en dollars canadiens ont été arrondies au millier de dollars près, sauf indication contraire.

c) Méthode de consolidation

Les filiales sont des entités contrôlées par la Société. Les états financiers des filiales sont intégrés dans les états financiers consolidés depuis la date de la prise du contrôle jusqu'à la date de la perte du contrôle. Les présents états financiers consolidés comprennent les comptes des filiales entièrement détenues de la Société, soit AECL Technologies Inc., constituée dans l'État du Delaware, aux États-Unis, en 1988, et AECL Technologies B.V., constituée aux Pays-Bas, en 1995, ainsi que sa participation dans un fonds en fiducie, qui constitue une entité ad hoc [voir la note 4 e) des états financiers consolidés annuels de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012]. Toutes les transactions intersociétés ont été éliminées au moment de la consolidation.

d) Principaux jugements, estimations et hypothèses comptables

L'établissement des états financiers selon l'IAS 34 exige l'utilisation de certaines estimations comptables critiques. Il exige également que la direction exerce son jugement dans l'application des méthodes comptables de la Société. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Les estimations et les hypothèses sous-jacentes sont passées en revue régulièrement. Les modifications aux estimations comptables sont comptabilisées soit au cours de la période où l'estimation est modifiée, si la révision ne vise que cette période, soit au cours de la période où l'estimation est modifiée et au cours des périodes futures, si la modification vise la période considérée et les périodes futures. Les éléments plus complexes, visés par des jugements critiques plus approfondis ou faisant l'objet d'hypothèses ou d'estimations importantes sont présentés à la note 3 c) des états financiers consolidés annuels de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012.

e) Principales méthodes comptables

Les principales méthodes comptables appliquées aux présents états financiers consolidés résumés intermédiaires sont présentées à la note 4 afférente aux états financiers consolidés annuels de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2012. Ces méthodes comptables ont été appliquées de façon uniforme au trimestre à l'étude et aux périodes comparatives.

4. Immobilisations corporelles

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	30 septembre 2012	31 mars 2012
Solde à l'ouverture de la période	263 277 \$	238 735 \$
Entrées et transferts	33 630	72 992
Sorties et transferts	(18 569)	(41 400)
Autres variations	6 335	18 376
Amortissement	(8 871)	(16 786)
Dépréciation	-	(8 640)
Solde à la clôture de la période	275 802 \$	263 277 \$

5. Provisions

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	30 septembre 2012	31 mars 2012
Perte sur contrat	56 340 \$	99 639 \$
Autres provisions	18 914	21 861
	75 254 \$	121 500 \$

6. Provision pour démantèlement et gestion des déchets

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	30 septembre 2012	31 mars 2012
Valeur comptable à l'ouverture de la période	5 543 030 \$	4 117 635 \$
Valeur comptable à l'ouverture de la période, partie courante	135 500	136 900
Passifs réglés	(56 235)	(124 311)
Désactualisation	73 740	152 388
Effet de la variation du taux d'actualisation	500 764	1 218 705
Révision des estimations et du calendrier des dépenses	-	164 107
Révision des estimations et du calendrier des dépenses touchant les immobilisations corporelles	-	1 062
Coûts de la gestion des déchets, du démantèlement et de la remise en état des lieux associés aux activités poursuivies	2 860	12 044
Valeur comptable à la clôture de la période	6 199 659	5 678 530
Moins la partie courante	(148 100)	(135 500)
	6 051 559 \$	5 543 030 \$

La provision est réévaluée chaque date de clôture en fonction du taux d'actualisation en vigueur.

Au 30 septembre 2012, la provision a été actualisée selon un taux de 2,32 %. Le solde d'ouverture au 31 mars 2012 a été actualisé selon un taux de 2,66 %.

L'effet des variations du taux d'actualisation sur la provision est comptabilisé au poste « Perte à la réévaluation du passif lié au démantèlement et à la gestion des déchets et autres » à l'état consolidé résumé intermédiaire du résultat global. La charge totale s'est établie à 15 687 \$ pour le deuxième trimestre (888 590 \$ pour le deuxième trimestre de 2011-2012) et à 500 764 \$ depuis le début de l'exercice (1 078 962 \$ pour la période correspondante de 2011-2012).

7. Avantages du personnel

a) Régime de retraite

Les salariés de la Société participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique (le « RPRFP »). Le RPRFP est un régime contributif à prestations définies créé par voie législative dont le gouvernement du Canada est le promoteur. Les salariés tout comme la Société doivent verser des cotisations pour couvrir le coût des services rendus. Le président du Conseil du Trésor du Canada établit le montant des cotisations patronales en fonction d'un multiple des cotisations salariales.

Les cotisations totales versées au titre des services rendus se sont établies comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 30 septembre		Pour les semestres clos les 30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Cotisations salariales	4 342 \$	6 542 \$	8 646 \$	13 001 \$
Cotisations patronales	8 270 \$	13 058 \$	16 102 \$	25 526 \$

Le gouvernement du Canada est tenu par la loi de verser les prestations prévues en vertu du régime. En règle générale, les prestations de retraite s'accumulent pendant une période maximale de 35 ans à un taux annuel de 2 % des services ouvrant droit à pension, le total étant multiplié par la moyenne des cinq meilleures années consécutives de salaire. Ces prestations sont coordonnées avec celles qui sont versées en vertu du Régime des pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec, et elles sont indexées pour tenir compte de l'inflation.

b) Avantages du personnel

La Société verse dans certains cas des indemnités à la suite de départs volontaires et fournit d'autres avantages postérieurs à l'emploi, comme il est décrit à la note 4 n) des états financiers consolidés annuels pour l'exercice clos le 31 mars 2012. L'obligation au titre des prestations définies n'est pas capitalisée, son financement étant assuré lorsque les prestations sont versées. Ainsi, le régime à prestations définies n'a aucun actif et son déficit correspond à l'obligation au titre des prestations définies de 63,7 millions de dollars (60 millions de dollars au 31 mars 2012), dont une somme de 33,4 millions de dollars (53,9 millions de dollars au 31 mars 2012) est comptabilisée au poste « Avantages du personnel » dans les passifs non courants et une somme de 30,3 millions de dollars (6,1 millions de dollars au 31 mars 2012) est comptabilisée au poste « Partie courante des avantages du personnel » dans les passifs courants.

L'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel comprend des indemnités pour départs volontaires de 40,1 millions de dollars payables en cas de démissions ou de départs à la retraite volontaires ultérieurs. Conformément aux attentes du gouvernement du Canada relativement aux organismes fédéraux et aux sociétés d'État, EACL a commencé à éliminer cet avantage du personnel au cours de l'exercice 2012-2013.

Dès l'approbation et la mise en œuvre de l'élimination des indemnités pour départs volontaires, les salariés admissibles au versement des avantages consentis se voient offrir trois calendriers de versement possibles, ce qui a une incidence sur la valeur actuelle nette de l'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel. Le scénario susceptible d'avoir les plus grandes répercussions pourrait survenir si tous les salariés optaient pour le versement complet en 2012-2013.

Selon ce scénario, EACL a déterminé, au moyen d'une évaluation actuarielle, que l'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel serait majorée de 10,7 millions de dollars. EACL a accru son obligation au titre des avantages du personnel de 8 millions de dollars au cours du trimestre à l'étude pour refléter son estimation du nombre de salariés qui devraient opter pour le versement complet en 2012-2013. La partie courante des avantages du personnel comprend les paiements prévus selon ce scénario.

Le total de la charge de la Société au titre des avantages du personnel s'est élevé à 1,2 million de dollars pour le trimestre à l'étude (2,2 millions de dollars au deuxième trimestre de 2011-2012, en excluant les ajustements découlant de la restructuration). Depuis le début de l'exercice, le total de la charge au titre des avantages du personnel s'est élevé à 2,6 millions de dollars (4,3 millions de dollars pour la période correspondante de 2011-2012, en excluant les ajustements découlant de la restructuration).

8. Financement

a) Crédits parlementaires

EACL sépare ses crédits parlementaires afin de s'assurer que les fonds sont engagés aux fins pour lesquelles ils ont été accordés. Les principales estimations approuvées, d'autres estimations approuvées et le financement prévu par la loi composent les crédits parlementaires. Les principales estimations approuvées et les autres estimations comprennent les montants visant les installations, les activités nucléaires et la recherche et le développement. Le financement prévu par la loi concerne les montants associés aux obligations découlant du dessaisissement des Opérations commerciales.

Pour le trimestre et le semestre clos le 30 septembre 2012, les crédits parlementaires ont été comptabilisés comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 30 septembre		Pour les semestres clos les 30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Crédits parlementaires – activités opérationnelles	104 570 \$	172 795 \$	310 836 \$	350 346 \$
Crédits parlementaires – immobilisations				
Financement du projet de remise à neuf de l'infrastructure des immobilisations	11 875 \$	12 463 \$	19 909 \$	18 585 \$
Total des crédits parlementaires	116 445 \$	185 258 \$	330 745 \$	368 931 \$

Une somme de 130 845 \$ a été reçue au titre des crédits parlementaires au deuxième trimestre (345 145 \$ depuis le début de l'exercice), dont 116 445 \$ ont été comptabilisés (330 745 \$ depuis le début de l'exercice), et les 14 400 \$ restants ont été comptabilisés à titre de financement différé. Tous les montants reçus au cours du trimestre et du semestre clos le 30 septembre 2011 ont été comptabilisés en résultat.

Au 30 septembre 2012, EACL n'avait aucun montant à recevoir au titre des crédits parlementaires.

b) Autre financement

Les autres formes de financement ont été comptabilisées comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 30 septembre		Pour les semestres clos les 30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Financement des activités opérationnelles				
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	5 487 \$	4 339 \$	9 575 \$	7 440 \$
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3 367	2 094	6 262	4 315
	8 854 \$	6 433 \$	15 837 \$	11 755 \$
Démantèlement et gestion des déchets	28 687	29 368	55 614	56 620
	37 541 \$	35 801 \$	71 451 \$	68 375 \$

c) Financement différé pour les immobilisations

Le financement différé pour les immobilisations a été fourni à la Société sous forme de crédits par son actionnaire, comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	30 septembre 2012
Financement différé pour les immobilisations	
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2012	192 314 \$
Financement pour les immobilisations comptabilisé au cours de la période	19 909
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	(6 262)
Financement différé pour les immobilisations au 30 septembre 2012	205 961 \$

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	31 mars 2012
Financement différé pour les immobilisations	
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2011	156 973 \$
Financement pour les immobilisations comptabilisé au cours de l'exercice	45 427
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	(10 086)
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2012	192 314 \$

9. Produits financiers et charges financières

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 30 septembre		Pour les semestres clos les 30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Produits financiers				
Intérêts sur les créances à long terme	2 054 \$	2 348 \$	3 993 \$	4 730 \$
Intérêts sur les placements et autres	284	105	336	197
	2 338 \$	2 453 \$	4 329 \$	4 927 \$
Charges financières				
Intérêts sur les créditeurs à long terme	23 \$	154 \$	79 \$	341 \$
Désactualisation de la provision pour démantèlement et gestion des déchets, déduction faite des produits du fonds en fiducie	35 522	37 860	72 513	76 875

10. Activités abandonnées

Le 2 octobre 2011, le gouvernement du Canada a vendu les Opérations commerciales d'EACL à une filiale de SNC-Lavalin, Candu Énergie inc. À partir de cette date, Candu Énergie inc. a repris la pleine propriété et le contrôle opérationnel quotidien des Opérations commerciales.

La vente comprend certains actifs d'EACL vendus à Candu Énergie inc. et un échange d'activités entre les trois parties (EACL, SNC-Lavalin et le gouvernement du Canada). Une série d'ententes entrant en vigueur au moment de la conclusion de la transaction couvrent notamment des questions comme la propriété intellectuelle et la prestation de services intersociétés entre EACL et Candu Énergie inc. Ces ententes comprennent également des accords de sous-traitance visant les projets de prolongation de la vie utile en cours, dans le cadre desquels Candu Énergie inc. se chargera de mener à terme l'exécution des contrats, à titre de sous-traitante d'EACL, cette dernière demeurant responsable des contrats.

Le prix de vente des actifs détenus par EACL a été ajusté au titre du solde du fonds de roulement de clôture à la date de la transaction. Le produit de la vente des actifs a été remis en totalité au receveur général du Canada au premier trimestre de l'exercice considéré.

En vertu de l'IFRS 5 (Actifs non courants détenus en vue de la vente et activités abandonnées), la comptabilisation de ces actifs à la juste valeur diminuée des coûts de vente a donné lieu à une charge de dépréciation de 8,6 millions de dollars, charge qui a été comptabilisée dans les résultats financiers de 2011-2012. De la charge de dépréciation totale, une tranche de 0,3 million de dollars a été comptabilisée au deuxième trimestre de 2011-2012.

À la date de clôture de la transaction, Candu Énergie inc. a embauché 1 522 salariés des Opérations commerciales, y compris des salariés à temps plein et des contractuels, et EACL a remis un avis de cessation d'emploi à 390 de ses salariés. Une provision pour restructuration de 36,5 millions de dollars a été comptabilisée, dont une somme de 32,2 millions de dollars avait été versée au 30 septembre 2012, et un montant de 4,3 millions de dollars demeurait disponible pour mener à terme ce processus.

La charge de restructuration comptabilisée au deuxième trimestre de 2011-2012 correspondait à une reprise de 19,4 millions de dollars ayant été portée en réduction de la provision de 51,1 millions de dollars comptabilisée au premier trimestre de 2011-2012. La somme de 51,1 millions de dollars comptabilisée au premier trimestre de 2011-2012 représentait la meilleure estimation de la direction à ce moment-là, et elle était fondée sur l'estimation initiale de SNC-Lavalin à l'égard de l'embauche potentielle de 1 200 salariés des Opérations commerciales, y compris des salariés à temps plein et des contractuels. La provision pour restructuration vise principalement les indemnités de cessation d'emploi estimées destinées aux salariés visés.

À la fin de septembre, le gouvernement du Québec a annoncé que la centrale nucléaire de Gentilly-2, au Québec, serait définitivement fermée à la fin de 2012, puis démantelée au cours des prochaines décennies. Après la clôture du trimestre, le 2 octobre 2012, Hydro-Québec, le propriétaire de service public, a résilié son contrat avec EACL visant la prolongation de la vie utile du réacteur de Gentilly-2. Ce contrat représentait l'un des passifs conservés par le gouvernement du Canada et EACL à la suite de la vente des Opérations commerciales. Depuis, EACL s'est adressée à la Cour supérieure du Québec en vue d'obtenir un jugement de constatation établissant les droits et obligations contractuels de chaque partie à la suite de la résiliation. Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires tiennent compte des répercussions de la résiliation de ce contrat.

Les activités des Opérations commerciales sont considérées comme des activités abandonnées. Les résultats et les flux de trésorerie liés aux Opérations commerciales (activités abandonnées) sont comptabilisés distinctement dans les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires, conformément à l'IFRS 5.

Résultats des activités abandonnées

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	Pour les trimestres clos les 30 septembre		Pour les semestres clos les 30 septembre	
	2012	2011	2012	2011
Produits	36 896 \$	108 779 \$	64 637 \$	170 015 \$
Coût des ventes	(15 969)	46 375	7 283	184 119
Marge brute	52 865	62 404	57 354	(14 104)
Charges opérationnelles	15 938	46 222	26 166	88 721
Bénéfice (perte) des Opérations commerciales avant les crédits parlementaires	36 927 \$	16 182 \$	31 188 \$	(102 825) \$

Les soldes qui suivent, qui sont comptabilisés au bilan consolidé résumé intermédiaire, ont trait aux projets en cours et aux charges de restructuration inclus dans les activités abandonnées :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	
Actifs	
Clients et autres débiteurs	277 382 \$
Immobilisations corporelles	780
Passifs	
Fournisseurs et autres créditeurs	26 435 \$
Avances de clients et obligations envers les clients	187 869
Provisions	73 754
Financement différé	14 400
Provision pour restructuration	4 316
Financement différé pour les immobilisations	175

11. Engagements et éventualités

Dans le cadre de la vente des Opérations commerciales d'EACL, le gouvernement du Canada, par l'entremise d'EACL, a commencé à fournir à Candu Énergie inc. un montant pouvant atteindre 75 millions de dollars aux fins du financement de l'achèvement du programme de développement du réacteur CANDU évolué. Au 30 septembre 2012, une tranche de 30 millions de dollars de ce montant avait été passée en charges et une autre de 27 millions de dollars avait été versée par EACL. De plus, sous certaines conditions énumérées dans le contrat conclu avec Candu Énergie inc., EACL pourrait avoir à rembourser certains coûts à Candu Énergie inc.

12. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs au 30 septembre 2011 ont été reclassés pour les rendre conformes au mode de présentation des états financiers adopté pour l'exercice 2012-2013.



**Énergie atomique
du Canada limitée**

Laboratoires de Chalk River
Chalk River (Ontario)
Canada K0J 1J0
Tél. : 613-584-3311

Renseignements

Demandes de renseignements
Sans frais : 1-866-513-AECL (2325)
Courriel : Communications@aecl.ca

Visitez notre site Web

www.aecl.ca

ISSN: 1927-2227
CW-502400-REPT-009 Rev.0

Canada